

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

Biró Pál
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
tértérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Március idusa.

Varannó, márc. 9.

Elöttem fekszik a varannói ka-
szinó-egylet lelkes felhívása, mely
a Március 15-én rendezendő ün-
nepségre buzdít. Maga a meghi-
vás nem oly különös esemény,
mert hiszen a varannói Kaszinó
fenállása óta minden „Március
15-ét“ ünnepélyesen ült meg, je-
lét adván hazafiságának e kicsiny
de lelkes, honfiúi nemes érület-
től át és áthatott gárda. Ugy volt,
mint jelenleg: mert generalissimus és
annak „táborkara“ s minden egyes
„közembere“ is egytől-egyik a ha-
zafiság lánglelkű harcosa a ma-
gyarságnak e határszéli városká-
jában. Igen kellemesen hat meg a
névsor, amelyből látom, hogy az
ez idei ünnepély a multakhoz ké-
pest szélesebb mederben fog le-
folyni. Ez azon örvendetes körül-
mény, mely megszólalásra kész-
tet, ez ragadtatja meg gyenge tol-
lamat: elmélkedjünk.

Hogy az intelligens magyar
ember: jó hazafi, nem csak abban
nyilvánul, ha „Március 15-ét“ ün-
nepi lakomával üli meg. Hazafi-
sága nyilvánul minden tettében,
minden cselekedete, finom kritéri-
uma, s minden pillantásában. Hogy
honfiúi szeretetét szövetségként
hordja fennen embertársai között,
kik a szellemi sötétség „purgató-
riumában“ leledzenek, ehhez hoz-
zájárul magasabb képzettsége, szel-
lemi, értelmiségének magasabb ni-
vója, s önkéntelenül is honszere-
tetre tanítja „szellemi kifejlődés-
ben elmaradt“ polgártársait. Az
intelligens embernek módjában van
értesülni mindenről, módjában áll
olvasnia a nagy hazafiak ragyogó
tetteit, Petőfi lángszavu költemé-
nyeit, intelligens körben mozog,
tudása felhívja a történelem ese-
ményeiből lelkünkbe inspirált ha-
zafiságot, s így buzdítják, lelkesi-
tik egymást.

De másképp van ez a mi vidé-
künkön a polgár-emberrel. Kora-
reggeltől késő estig sulyos, ideg-
sorvasztó munkában leljük derék
polgárainkat s ha némelyiknek
volna ideje, hogy esténként szóra-
kozhassek — teste-lelke a napi
munkától elfáradt, nyugalom után
vagyik, lepihen, szerencsés jövőről
álmódva az éjszakát át. Nem csoda
tehát, ha szellemi művelődésre nem
gondol. Az anyagiak foglalják le
minden gondolatát. S vajjon hol
sajátítsa el az intelligenciát? Az
iskolában megtanul magyarul, dió-
héjban megismeri drága magyar
hazánk történelmének fontosabb
mozzanatait s ez elég a gyermek-
nek. De a felnőtt embernek ez
vajmi kevés. Kilépvén az életbe,

nincs többé vezetője, magára ha-
gyatva, sokszor a mostoha sors
csapásai alatt roskadozva, műve-
letlen embertársainak társaságában
bizonyára nem hazafiságot, hanem
talán — au contrair — egyebet
tanul vagy terjeszt. S hogy ezen
jelenség, e szomorú való, nem
hasznos a hazára, mondanom sem
kell. Mert — kérdem — lehet-e
ott hazafiságot feltételezni, hol a
legveszedelmesebb, világrendet fel-
forgató eszmékről foly untalan a
társalgás? Kérdem: egy művelt
ember szocialista elvei egy és
ugyanazok-e a műveletlen ember
hason elveivel?

Nem! s ezerszer is nem! Más-
kép fogja fel a művelt s máskép
a műveletlen. S az természetes is!
A művelt ember nem alapítja el-
veit, tisztán önzésre, összhangba
hozza azokat társadalmi politikai
s egyéb közérdekkel, míg ellen-
ben...

S vajjon ki győzhet meg an-
nak helytelenségéről, hogy csakis
az intelligencia van hivatva segí-
teni, tanítani, oktatni polgártársait
hazafias dolgokra? A tanító?
Nem! A tanítóknak hatásköre az
életre nem terjed ki, ott már ő
maga kevés, arra több ember kell,
ott egyesületek, körök nevelhet-
nek csak. Elvitathatlan, hogy a
tanító csepegteti bele a nebulóba
a tudás elemeit, de ezek csak
atómjai a közműveltségnek haza-
fiaságnak.

Az anya imádkozni tanítja
gyermekét, homályosan sejteti vele
az Istenség fogalmát, később már
a pap az, ki megerősíti vallásában.
S a nyomoruság? Ez meg tanít
imádkozni.

Igy az életben. Az iskola anya-
ként sejteti velünk az élet fogal-
mát, a társadalom az, mely nevel
éltet vagy elbuktat.

Nem terjeszkedem ki a politi-
kára, mert azzal — természetben
— sem foglalkozom. De vajjon
képes-e engem valaki meggyőzni
arról, hogy az általam elfogadott
és vallott „szabadelvűség“ nem
az egyedüli helyes? Miképen sen-
kisek hiteti azt velem el, hogy
nem az a vallás az egyedüli he-
lyes, igaz, melyet vallok, ugy nem
hiteti el velem az előbbinek hely-
telenségét! Oktrojalni tehát haza-
fiaságot nem lehet.

Nem térek el tehát azon el-
ventől sem, hogy: az intelligens
elemekből alakult társas-körök hi-
vatvák szellemi műveltséget nélkü-
löző polgártársainkat felkarolni,
művelni, vezetni.

Éppen azért jól eső örömmel
hatja át honfiúi lelkemet a varan-
nói olvasó-egylet meghívójának
névsora, midőn látom, hogy ezen,

minden ízében magyar, lelkes ha-
zafiakból álló testület, a magyar
haza szolgálatában eddig is nagy
szolgálatot teljesített nemes mun-
kájában egy óriás-léppel tovább
megy. Megszilárdítván fundamen-
tumát, most már a körülötte levő
heterogén elemeket fogja magához
vonni, nem erőszakkal, mert hiszen
brutalitással semmire sem mehetne,
hanem szépen, nyájában, észrevét-
lenül tesz szolgálatot a magyarosa-
dás szent ügyének, szövetségként
világítani fog polgártársainak a
szellemi sötétség éjszakájába, meg-
tanítja őket, — megerősítve őket
a jóban — arra, hogy: „e kívül,
nincsen számodra hely áldjon vagy
verjen sors keze, itt éljed, halnod
kell!“

Hazafias felbuzdulásomban, ra-
gadtam meg gyenge tollamat,
hogy e lélekemelő cselekményt a
„vezérvármegye“ minden ma-
gyarjának tudomására hozzam;
nem oly csekély jelentőségű e mo-
zanat, mint azt az első pillanatban
gondoljuk; nem volna az oly je-
lentékeny, ha magyar vidéken tör-
ténne. De itt, a magyarság e vég-
várában, hol a magyar-ellenes esz-
mék a határon át, sőt egyesek
által bent is büntetlenül terjeszthet-
nek: nagy dolog ez. — Csak
a fundamentum legyen szilárd, s
ezt szilárd anyagból építette a va-
rannói derék tantestület, — a to-
vább építés jó kezekben van; s
nem hiú reménynek adok ezuttal
kifejezést, ha azt állítom, hogy
„a magyarosodás hajléka Varan-
nón rövidesen tető alá kerül“.

Guseó Ferenc.

— március 10.

A választó-lajstromok. Az ország-
gyűlési képviselőválasztásoknak jövő
esztendőre érvényre lépő birandó név-
jegyzékének összeállítására vonatko-
zólag a miniszterelnök mint belügy-
miniszter körrendeletet küldött az
ország összes központi választmányai-
hoz, mely szerint a választókerületek
összes választóinak névjegyzéke a köz-
ponti választmány székhelyén, az
egy-egy községek választóinak névjegyzé-
kével együtt az illető községben máj-
hó 15-ig, az észrevételek pedig ugyane-
hő 16-25-ig fogadandók el. Ugy a
reklamációk, mint az észrevételek fe-
lett a körrendelet szerint a központi
választmány július hó 20-ig köteles
határozni.

A közegészségügy rendezése.

Irta: dr. Thomán Dávid.

— március 6.

A „Zemplén“ ez évi 11-ik számá-
ban a közegészségügy rendezéséről
szóló cikkemben kifejtettem nézete-
met a körorvosi intézmény miképeni
rendezéséről. Szándékosan mellőztem
a díjazási kérdés szellőztetését, mint-
hogy csekély felfogásom szerint az
alárendelt kérdés — a vagyontalanok

gyógykezelése ingyenes, hisz a nemes
és humanus intézménynek ez a fő-
kelléke; a vagyonosak pedig kölcsö-
nös megállapodásra jutnak, tehát ez-
zel foglalkozni egészen felesleges. —
Szükségesnek tartom azonban, még
mielőtt a tisztí orvosok intézményére
áttérnék, még a körorvosi ügyet kissé
intenzívebben megvilágítani, mivel
előbbeni cikkemben csak általános-
ságban fejtegettem, most azonban
speciálisan Zemplénmegyében jelen-
legi anomális közegészségi viszonyok-
ból kiindulva, rá akarok mutatni,
hogy mennyire kívánatos volna, hogy
a közegészségügy államosításának kér-
dése mihamarább kedvezően és cél-
szerűen megoldassék.

Miután hosszú évek során Felső-
Zemplén vidékén, t. i. a homonnai
járásban mint tisztí-orvos működtem,
tehát alkalmam volt e kérdést tanul-
mányozni; legyen szabad statisztikai
adatokkal kimutatnom, hogy a jelen-
legi orvosi körök felosztása ez intéz-
mény kezdetlegé s, célszerűtlen jellegét
magával hordja, és hogy a szegény
nép ennek jótéteményét alig élvez-
hette, nemcsak az orvosok elégtelen-
sége, de a geográfiai felosztása miatt
sem, melynek még ezeken kívül, a
rosz közlekedési utak utjában állot-
tak. — A felső-zempléni 6 járásban a
lélekszám összege 155210-re rug és
pedig: a gálszécsi járásban a lélek-
szám 28016, a nagymihályiban 34033,
a varannóban 22295, a homonnaiban
32852, a szinnaiban 22955, a sztop-
kóiban 14029. Az összes még működő-
képes orvos száma 18; esik tehát
e szerint átlagosan (?) 8634 lélekre kö-
rülbelül egy orvos.

Felületesen bírálva e számokat
és a jutott végeredményt, akadátná-
nak olyanok, kik, ha épen nem kie-
légítve, de némileg megnyugtatta
éreznék magukat; ha azonban tüze-
tesen bíráljuk és kutatjuk az arányt,
mely az orvosok miképeni felosztá-
sára vonatkozik, akkor tárul fel előt-
tünk az igazi tiszta és nem csalóka
kép.

Menjünk sorrendben: a gálszécsi
járásnak van összesen 6 orvosa, azok
közül lakik 4 a járás székhelyén, 2
TökeTerebesen, két körorvos székhelye
Gálszécs, egynek Terebes. —
A nagymihályi járásban működik
összesen 5 orvos, körorvos összesen
kettő! az egyik a járás székhelyén, a
másik Málczán; 34033 lélekszámmal,
melynek tulnyomó része a járás székhelyén
kívül lakik, hány orvosa van?
A varannói járásról mit szóljak? Van
összesen 22295 lélekszámmal 3, mond
három orvos, az egyik járásorvos és
a két körorvos kényelmesen Varan-
nón lakik! És a nép? Az fizet! —
A 32852 lélekkel bíró homonnai já-
rásnak van összesen 5 orvosa, 4 ho-
monnán lakik, 1 Mezőlaborezon; van
ugyan még egy közös körorvos, székhelye
Papina (szinnai járás) ez azon-
ban számba nem vehető, mivel a ne-
kie beosztott községek tulnyomó ré-
sze soha tudományát igénybe nem
veheti, oly távol esnek székhelyétől.
— A szinnai járásnak van 3 orvosa,
az egyik Papinán lakik (a közös), a
járásorvos Szinnán és egy körorvos,
lakik Szinnától 3/4 órajárásnyira Sztak-
csinban, ennek működési köre kiter-
jed egész Berezna határáig; vajjon a
nép hasznát veszi-e? Loginkább véres
verekedés után.

Mit szóljak a 14029 lélekszámmal

biro sztropkói járásról, hol összesen csak egy orvos van — a járásorvos.

Hogy ily körülmények közt a halandósági statisztika kedvező nem lehet, a napfénynél világosabb; hogy kedvezőbb viszonyokat elérhessünk, okvetlen szükséges a körvosok szaporítása, kisebb körökre és azok cél-szerűséggel való felosztása, az orvosok — mint mult cikkembem kiemelttem — decentralizációja, de tisztességes megélhetésre szükséges dotációval.

A vizsgálat.

— Negyedik nap. —

— márc. 11.

Juhász Andor táblabíró immár ötödik napja vezeti a vizsgálatot mélyreható körültekintéssel és elfogulatlan pártatlansággal. Tegnap a negyedik napon Székely Elek Sátoraljaujhely r. t. polgármestere, Hell Jenő joghallgató, Takács János vajdáscai földműves, Landesmann Miksa a Buza-párt-újság kiadója, Gomeresics András és Mihályfi József tanító vallottak.

Székely Elek vallja: Arra különösen ügyeltem, hogy a szavazók szabadon közlekedhessenek a szavazóhelyiségekkel és e tekintetben akadályoztatás, ahol én voltam sehol nem történt. A szekerek bevonulásakor, éppen úgy láttam a szekerek körül a Dókuspárti, mint a Buza-párti korteseket, akik bizony fél is ugráltak a szekerekre. Ott, ahol én voltam, ottan a Buza-párti bizalmi férfiak épp oly szabadon közlekedhettek, mint a Dókuspártiak — sőt határozottan tudom — hogy dr. Fried Lajos urnak, aki igen korrektül viselkedett, azt is megengedtem, hogy a Dókuspárti szavazók tömegén át juthasson a korcsmához hogy a II. küldöttség helyiségével szemközti lévő dombon elhelyeztették élelmézéséről gondoskodhason. A Vörös-ökörbe tuszkolt szavazókról nem tudok semmit. Ellenszavazókról és nagyfokú erőszakoskodásokról szintén nem tud semmit. A katonai kordonok a hirdetések szerint állítottak fel.

Hell Jenő: A kordon nem akadályozta a szekerek bevonulását. Hogy a Buza-párti tanyán éheztek volna arról nem tudok semmit, csak vizet kértek délelőtt, mivel sok pálinkát ittak, hát megszomjaztak utána. Reggel láttam a Buza-tanyán, hogy szalonnát vágtak fel, délben láttam, hogy gulyás-levest és galuskát ettek, délután pedig a kordonon keresztül én magam hozattam egy szekér sört, mintegy 5—6 hordóval. (Mozgás a hallgatóság körében.)

Táblabíró: Csendet kérek. Ne tessenek zavarni a vizsgálatot.

Karszallagom volt, de passe partout-nem, azért egész napon át zavartalanul járhattam-kelhettem, csak éppen a Kellner-ház sarka előtt a polgármester letartóztatással fenyegetett. Nem láttam, hogy vál. elnök a szekereket feltartóztatva volna.

Takács János szerint ők vajdáscai csak reggel kaptak kenyert és pálinkát. Délben nem ehettek, mert ők nem akartak az osztogatáshoz tokolodni, de akik odaférkőztek azok rendén megebédezhettek. Délután 2—3 óra közt aztán ők is kaptak valamicskét, úgy 3 fél liter borocskát is. A vendéglős azt mondta azért nem adhat, mert a szekereket elküldte ételért, italért, de elfogták (Derütség) Délután 3 órakor láttam, hogy éhség — szomszúság miatt panaszkodva előttem, vagy 10—15 tót ember az alsó kapun kiszökött a tanyáról.

Dr. Thuránszky Zoltán kérdésére tovább azt vallja tanu, hogy ők egész nap folyamán este 8 óráig, amíg szavazni mentek fent a kert palánk mellett állottak. Azt nem látta, hogy a palánkon keresztül valaki is csalogatta volna át a szavazókat. Este 8 órakor a kordon háromszor is visszautasította őket, negyedszer keresztülbocsájtotta és akkor egy szállig lezavazhattak.

Landesmann Miksa: Knapp a Zinner-ház előtti bódénél volt egy kordon, ott fogadtam a szavazókat, kértem, nem tudok világosan, hogy vagy Benárd Jenő őrnagy vagy Bartóshos István századost, hogy tegyenek a kordonokat odébb, nem hallgattak rám. (Derütség) Választási elnök pedig elkergette engemet, hogy ottan állni nem szabad. Mikor azt mondtam, hogy szavazók Buzaisták, elnök azt mondta, hogy a szavazók a „mink”! Megfogta gyeplőt és Wekerletér felé fordította a szekér. De már ekkor engem huzárság körülvette, nem láttam semmit.

Id. Meezner Gyula kérdésére vajjon volt-e már ekkor tanunak igazolványa, tanu elgondolkodik. (Moraj hallgatóság körében. Folyton jelenlévő Buza képviselőjelölt hátrafelé nézve környékezetével derülten mosolyog, erre a hallgatóság körében felbátorított tetszésnyilvánítás morajlik végig.)

Táblabíró: Csendet! Tessék itt tartózkodni minden tetszés és nem tetszésnyilvánítástól.

Tanu: (gondolkozás után). Amikor ez velem megtörtént, még nem volt igazolványom. Ez 1/8 körül történt, igazolványt csak 3/49-kor kaptam. A plakatirozott bevonulási rendről tudomása nem volt. Dr. Thuránszky kérdésére vallja tanu, hogy a kérdéses alkalommal egyedül volt a jelzett helyen és egyedül fogadta a szekereket. (Mozgás a hallgatóság között.)

Táblabíró: Kérek csendet!

Gomeresics András szenzációs vallomást tett. Mint Buza-párti kortes vallja, hogy többemagával ugrált fel a szekerekre, ütlegelték a Dókuspárti szavazókat, a tollaikat kitépdesték, a zászlót eltörték, önmaga mintegy száz Dókuszavazót vitt be a Buza-párti tanyára.

Táblabíró: Saját maga ellen nem köteles vallomást tenni!

Tanu: Kérem én az igazat mondom, azt elmondhatom nyugodtan.

Mihályfi József szerint a kordonok akadályozták a választókat a szabad közlekedésben. A Buza-tanyán étlen szomjan voltak. Ő mint a Z. H. akkori szerkesztője csak a kordonokon keresztül szóló igazolványt kapott, míg a többi újságírók a választási helyiségekbe szölet is. Ő megkérte az utcán vál. elnököt, hogy az övét is érvényesítse a vál. helyiségekbe, de mivel ezt az elnök megtagadta, kijelentette, hogy ő ennek dacára be fog menni a vál. helyiségekbe, nem bánja ha ezért le is tartóztatják, be is ment, de le nem tartóztaták.

Id. Meezner Gyula, miután tanu nem látta, nem ösmeri, vele soha nem beszélt, kéri feltétlenül a kérdést: mivel, vagy kivel igazolhatja tanu, hogy vele a választás napján beszélt.

Táblabíró a kérdés feltételét nem tartja szükségesnek.

Tanu: azon megjegyzésére, hogy vál. elnök a dohánytőzsdé előtt a gyeplőt és a kocsist fogta és fordította a szekereket; kérdés tesz vál. elnök, nevezzen meg tanu egyetlen akár Buza-pártit is, akinek jelenlétében ő ezt látta. Táblabíró kérdést felteszi, tanu nem tud megnevezni senkit. Azt tanu nem látta, hogy vál. elnök tót lat huzogatott volna.

Kedden ma reggel 8 órakor Schmied Lajos rendőrkapitány kihallgatásával kezdődött meg a vizsgálat. A rendőrkapitányknak mintegy 4 órán át tartott vallomása nagyon szenzációs részleteket tartalmaz. Ugyszintén Benárd Jenő őrnagy is, aki vallomásával a legteljesebb rehabilitációt nyújtotta választási elnöknek a kordonok felállítására körül tanusított korrektségéről és a kordonok hirdeteményszerű felállításáról. A ma delelőtti vallomások, melyről csütörtöki lapunkban részletesebben is referálunk nagyobb izgalmat keltek. Ez az izgalom Buza volt képviselőjelöltet mindegyre sétáltatta a hallgatóság köréből Bánóczy ügyvédjelölthöz, hogy gyöngéd inspirációkkal sugalmazza a keresztkérdéseket.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Hivatalos Lap. Kiadja: Zemplénvármegye — lesz a címrata a vármegye külön hivatalos lapjának, melyet, az 1901. évi XX. t. c. 33 §-a alapján, már a jövő szombaton, vagyis március 15-én léptett élebe a t. vármegye. A Hivatalos Lap szerkesztésével a februáriusi közgyűlésből felhatalmazott gazdasági választmány Dongó Gyárfás Géza vármegyei főszámvívót bizta meg. A Hivatalos Lap hetenkint egyszer, mindig szombaton reggel fog megjelenni és kiadatni. Rovatai lesznek: I. Rendeleték. II. Hivatalos közlemények. III. Hivatalos személyi hírek. IV. Pályázatok. A Hivatalos Lap-ba tartozó közlendőket — ideértve a hivatalos hirdetések — a szerkesztőhöz (Sátoraljaujhely, Vármegyháza) kell küldeni.)

(A központi választmány utolsó ülésén Staut József főispáni titkár mint 10 esztendőn át, most ismét egyhangulag választották meg a választmány jegyzőjéül és elnök indítványára neki 10 esztendő óta mindig tanusított szorgalmas és elfogulatlan működéséért egyhangulag jegyzőkönyvi elismerést és köszönetet szavaztak.)

(Közgyűlés. Sátoraljaujhely r. t. város a képviselőtestülete e hó 12-én holnap d. u. 1/2 3 órakor rendkívüli közgyűlést fog tartani, melynek tárgyai a következők: 1. A köztemető területéből a Chevra kadischa egyület által megvett részre vonatkozó szerződés elfogadása. 2. Bizottsági jelentés a kövezeti vám és piaci helypénz, továbbá az országos- és állatfelhajtásos heti vásárok helypénz szedési jogának bérbeadása tárgyában. 3. Ugyanaz a halottas kocsi bérbeadásáról. 4. A honvéd laktanya bérletéhez szükséges nyilatkozat elfogadása. 5. Óvoda bizottság lemondása és új bizottság választása. 6. Gróf Hardenberg Aladár ajánlata téglagyárának megvételére vonatkozólag. 7. Gróf Wallis Gyuláné köszönő levele. 8. Polgármesteri előterjesztés az adótárgyaláshoz két bizalmi férfi választása tárgyában.)

(Az ideai fősorozás vármegyénk területén a Bodrogközön és Sátoraljaujhely rendtan. városban már megtörtént. A besorozottak száma amott t. i. Bodrogközön 167. Állításköteles volt 1010. A fősorozástól távol maradt 472 s ezek mindnyájan Amerikába vándoroltak. Sátoraljaujhely városban alkalmasnak találtott 39. Állításköteles volt 289. Távolmaradt 124. Megvizsgáltott 155. Az eredmény nagyon kedvezőtlen. A sátoraljaujhelyi j. területéről való hadköteleseknek sorozását ma d. e. kezdték meg a hadkiágészító parancsnokságok kiküldöttéi.)

HIREK.

A fantázia utazása.

— március 10.

Három estén át utazott a mérhetetlen nagy fantázia: mérföldeken keresztül, meleg, lágy évek színes szféráiban. Hol a Riviera modern pompájában, a természet szikrázó levegőjében, az olasz Genua színes tenger mellékétől a francia Nizza át a földi paradicsom gazdagon buja természetében merültünk el. Hol a néha félelmetesen, néha ésbontóan kábitó érzéssel telisteli velencei levegőben mintha éreztük volna a lagunából kiáradó szerelmes sóhajokat. Azt az édesen zsongó zúrvart, amely Velence misztikus csendjében a szerelmes párokat szinte földöntúli álomba ringatja. Utolsó estén a szerelmes és búbajos, negédes és lenge, forró és lágy érzéket pompázó pazarlással hordták össze a tanc történetében. Micsoda káprázatos színvegyület volt e két estén a külső természet gyönyöreiben és a harmadik estén micsoda kábitó melegséggel ömlött végig a színeken az emberi természet szerelmes idilljeinek szépséges-szép világhistóriája: a tanc és a forró szerelmek gyönyörűség története.

És mindezt az *Uránia* színház nyújtotta. Sajnos csak képekben. De a fantáziánk mintha egy-egy pillanatra együtt utazott volna ezekkel a szép színes reprodukciókkal. Első két estén a Rivierát és Velencét. Második estén a Tanc-ot mutatták be. Az első kettőhöz Salamon Ölon irt szöveget, sokkal gyengébbet, mint Pekár Gyula a Tanc-hoz. Ez az írás válósággal prózai epóz volt a világ szerelméről, búbajos csókokról, epóz a francia, spanyol az olasz, a keleti, a japán és magyar Tanc ritmusairól, francia asszonyok kacér tancáról spanyol nők mesebeli csipőiről, az olaszok tüzéről, a japánok színelgős lágyágáról és a pompázó magyar jókedvről. Szellemes, színes, érdekes volt az utolsó est. A szemünk ugyan csak kimerült benne. Ennyit élvezni valóban csak kasirozott módon lehet.

Az első est tele házat esínált, vasárnapon alig voltak. A Tanc-ra zsofolásig megtelt a színház igen szép közönséggel.

— Személyi hírek. Hadik Béla gróf főispán ma délben visszaérkezett Budapestről a megye székvárosába. — Arnótfalvy István ezredes, ezredparancsnok, a városunkban állomásozó honvédszázalaj megszemlélése céljából tegnapelőtt este városunkba érkezett. — Császár János csendőr-alezredes, a kassai csendőrkerület h. parancsnoka, a mai napon a csendőrszakasz és szárnyparancsnok megvizsgálása végett Sátoraljaujhelybe érkezett.

— Királyi adományok. A király Csornyák Miklós izb.-radványi tanítónak 30, Tutkovics Bertalan izb.-radványi lelkésznek 50, Laczók A. György orosz-krucsi tanítónak 30, özv. Kolenka Vaszilyné sztropkó-olykai tanítóné részére 30, Gregorovics Mihály izb.-radványi nyug. tanítónak 30, Zachariás Antal borsii tanító részére 30 és Szabol Mihály valkói gk. lelkésznek 50 koronát adományozott.

— A rügyfakasztásra alkalmas melegítő szerencsére véget ért, hidegebb napok következtek a ragyogó napokra, közben leesett a kivanatos márciusi hó is, úgy hogy most megindulhat a rendes tavaszi időjárás a hajnali fagygyal és éjjeli hideggel. Nem jó volna, ha a rügyfakadás indulna meg s egy fagyosabb nap elpusztítaná sok reménységét a gyümölcsös és szőlősgazdáknak. Jégtörő Mátyás elmúlt, de nem volt tönre, mert Téli apó az idén kiméletes volt. Az igaz, hogy a korcsolyások mostohaságot fedeznek föl az enyhe téiben, hanem többen vannak a kevés fa kedvelők, mint a korcsolyázók s így a többség mégis csak örül az enyhe télnek. Hát az a sok, szinte tengernyi koldus, ki hiányos ruházatban fakódja át a hosszú telet, mennyire örvend, hogy az idén elmaradt a dermesztő tél s könnyebben eljuthat a tavasz küszöbére.

— Sorozás. A sorozás Sátoraljaujhely város részéről, mint erről más rovatunkban is megemlékezünk, tegnap délelőtt befejeztetett. — Dókus Gyula vm. főgyűző a sorozás alkalmából tegnap este házában vacsorát adott, melyre a sorozóbizottság tagjain kívül a vármegye és város vezető férfiai voltak hivatalosak.

— A dalárda hangversenye. A március hó huszonkettedikén tartandó hangverseny iránt, dacára a nagyon is borsos áraknak igen erős érdeklődés nyilvánul nemcsak a megye székvárosában, hanem a vidéken is. Fornszek Béla a dalárda elnöke valóban nagyszerű műziséssel állította össze a hangverseny pompás műsorát. A sablonos dalárdai-hangverseny kereteken felül jóval magasabb színvonalon állanak a műsor egyes számai. Kétségkívül egyik legvonzóbb száma lesz Hönisch Ica monológ előadása a „Baba” Egyéniségéhez illő végtelenül bájos apróság ez a Baba. A szerzője ugyan nem a nagy klasszikus Cato, amint egy helyi újság írta, sem nem Gatean, amint a falragaszok írják, hanem Nadean, a francia irodalmi világ legkedvesebb szalon-verselője. A fordí

ója Beöthy László. Az est piész dő rezisztansai Komlósy Emmának a debreczeni színház kitűnő szubrett primadonnájának és Sebeők Sárinak az ösmert nagyszerű énekesnőnek közreműködése. Mint utólag értesülünk az est nivóját Komjáthy János a debreczeni színház zseniális igazgatója is emelni fogja, aki régi szép nagy hírét eleveníti fel, magyar dalokat fog énekelni. Es így tovább egymást követik a szebbnél-szebb és minél vonzóbb számok. Természetesen ha a hangulat is olyan kedvező lesz, mint amilyen fényes a műsor akkor a hangversenyt, — amint ilyenkor szokás — táncmulatsággal fogják befejezni.

— **Vadliba-vadászat.** Az utóbbi évek vadászkrónikájában ritka eredményes vadliba-vadászatról kaptunk értesülést. A Nagyerdő kiöntésén, Szentmária és Rad községek mellett tegnapelőtt hét tagból álló vadásztársaság sikeresen, csolnakban és lélekvesztőn átvirrasztott hideg, szeles éj kellemetlenségei után, huzáson 16 darab vadludat ejtett zsákmányul. Az érdekes és eredményes vadászat kivált Nimródjaink körében kelt nagyobb érdeklődést. A vadászatot részt vettek Mauks Endre pénzügyi tanácsos, Staut József min. segédtitkár, dr. Kiss Géza p. ü. segédtitkár.

— **Pályázat Ungvár város polgármesteri állására.** A Dr. Blazsovsky Miklós lemondása folytán megüresedett polgármesteri állásra, Ungvármegye alispánja pályázatot hirdetett. A pályázati kérvények ez év április hó 1-én napjának délutáni 5 órájáig adandók be az alispánhoz.

— **A sorozó-bizottság** ma este a Bock-vendéglő éttermében nagyszabású estebédet rendez, amelyen a sorozó-bizottság katonai és polgári tagjain kívül jelen lesz *Arnótfalvy István* ezredes, valamint az itt időző *Császár János* csendőr alezredes is.

— **Kivándorlók veszedelme.** A mint Zemplénmegyéből is Odebergen át Amerika felé indul a sok kivándorló, Aboson a vonat-csatlakozás az utasokra nem valami kellemes, mert legkevesebb 2 óra hosszat kell várni a szepességi vonatra. Ezen körülménynek legkevésbé örvendének azon amerikai kivándorlók, kiknek útvelük nincsen rendén, vagyis nem a nevükre szól. Az ilyen egyének száma meglehetősen nagy s legtöbbjüknek sikerül is a sokoldalú hivatalos teendővel tülhalmazott közigazgatási hatóságok s csendőrség legéberebb figyelmét is kijátszani. A ki azonban rajtaveszt, az ugyancsak vakarhatja a fületövét, mert nemcsak, hogy hazatoloncolják, hanem azo felül a bíróság még érzékeny büntetéssel is sújtja. Így járt most legközelebb *Homa Anna* klyussói hajadon is. Ugyanis, a mint a lemesi csendőrség a kivándorlók utlevelit sorra vizsgálta, a különben szigorú csendőrvezető arca *Homa Anna* utlevelének megtekintésekor széles mosolyra derült, mert az utlevél *Mochnaczky Ferencz* névre szól s a személyleírásban az volt, hogy bajusza vörhenyes, orrát pedig egy nagy bibircs díszíti, mely tulajdonságok sehogy sem illettek a jóképű, csinos leányzóra. Az eset úgy történt, hogy *Homa Anna* atyja, ki irástudatlan, női-személyre szóló utlevél helyett férfiszemélyre szólót vett, az ilyen réven is gyakran becsúszó visszaélések kikerülése végett legcélszerűbb lenne az arcképes igazolvány, ha már korláthoz akarjuk kötni a kivándorlást.

— **Nyilvános köszönet.** Az Első Sátoraljajhelyi Izr. Betegsegélyző Egyesület február hó 20-án megtartott jubileumi est jó vacsorája érdekében közreműködött gazdasszonyoknak: *Alexander Vilmosné, Frieder Vilmosné, Glattstein Mórné, Grünspan Hermanné, Landeszman Jakabné, Reichard Arminné, Spitz Dávidné, Werner Miksáné* urnők szíves fáradozásukért, főtiszt. *Weisz Kálmán* urnak áldást kívánó megnyitó beszédeért, *Kaufman Armin* urnak az egyesület 25 éves történetének megírásáért és

annak szíves felolvasásáért, dr. *Rosenberg Bernát* isk.-széki elnök urnak a termék szíves átengedéseért és mindazoknak, kik az egylet érdekében közreműködtek, ezuttal az egylet nevében hálás köszönetünket nyilvánítjuk. Végül köszönettel nyugtázzuk az *Alexander Vilmos* urnál megtartott társas-vacsora alatt egyesületünk pénztárának gyarapítására összegyűjtött és nekünk beküldött 38 korona 10 fillért. Sátoraljajhely, 1902. március hó 8-án, *Reichard Armin* elnök.

— **Rendőri hírek. Bűnös asszony.** Asszony Mari kajatai származása 20 éves férjjetlen eseléd nagy bűnbe esett. Bűnös szerelmének zálogától igyekezett idő előtt erőszakosan megszabadulni, a miért törvényt ültet fellette és hat hónapi börtönrre ítélték. A szabad lábón lévő asszony e miatt való szégyenében és elkeresedésében elakarta magát emészteni, szándékában azonban megakadályozták s egyelőre a rendőrség gondjaira bízták. Az öngyilkosjelölt tegnap a rendőrségtől is megkísérelte a szökést. — **Lopás.** *Deutsch Abraham* korona utcái szatócs lakásának udvaráról a minap a szárítás végett kigatott fehérneműből ismeretlen tettes több darabot ellopott. A tettest a rendőrség keresi.

Vidéki csendélet.

— Sztropkói levél. —

Sztropkó, márc. 8.

Nem boldog a magyar — Sztropkón!

Malonyay Tamás helyettes főszolgabíró alig hogy kipihente ama ut fadaralmait melyben Varannótól-Sztropkóig része volt s talán még alaposan körül sem nézhetett e nyomorúságos pátrián, amely jelenleg gondjaira bízott; már is megkezdte elbánni az embereivel, még pedig — elősmérjük — eredményesen és olyan szerencsés formában, mely forma jól beleillik ebbe a szecessió világba, melyben bizony sok minden nem egy van már mint volt régen: azaz: a h. főszolgabíró urnak sikerült az egyszer, a kecskét úgy jóllakítani, hogy a káposzta is megmaradt — töltve.

Más emberfiának az a jelszava: »hallgatni arany«, az ő gyakorlatban is bemutatott szállóigeje azonban így szól: »beszélni ezüst« és hogy van valami megszívlelendő is ezen jelmondatban, azt a következőképen bizonyította be legutóbb a sztropkói társaságkörben.

Egy napon — este — mint rendszeren, körül ültük a nagy kerekasztalt, ahol is — móre pátrió — minden rendén lett volna s csak az adott némi rendkívüli jelleget a helyzetnek, hogy közöttünk foglalt helyet a h. főszolgabíró ur is.

Hogy mit is műveltünk a kerekasztal mellett? . . . Hát kérem, gyönyörködtünk a hegylevének ama eszményi tulajdonságán, melyet az aranyzavú költő eképen énekel meg: »fölfelé megy borban a gyöngy« . . . és, szó közöttünk maradjon, ez annyira tettett mindnyájunknak, hogy többször megismételgetés után egyikünk-másikunk a fületövét is melegedni érvén, kezdtük belátni, hogy a »fel töltsetek fiúk igyunk« gyakorlatilag többet ér a »fölfelé megy borban a gyöngy« minden gyönyörűségénél, míg végül oda jukadtunk ki, hogy teljes erővel »egyet kért« a »borban az igazság« elve közöttünk és azon vettük észre magunkat, hogy megszületett az első — dikció.

A jó példa ragadós lévén, így esett meg az nálunk is, hogy se vége se hossza — jobban mondva — se tüle, se farka nem akart lenni a »szónoklatok«-nak, a midőn a h. főszolgabíró ur időszerűnek vélte jelszavának, a »beszélni ezüst«-nek érvényesítését, legott kijelentvén: uraim, nem oda Buda! A ki ezentul beszélni s még inkább aki engemet dicsérni akar, az a társaság könyvtára javára tegye le

a »garast« két ezüst korona képében; aki pedig közbeszól, annak egy korona lesz a birsága . . .

Hallván a »tamáskodást«, — titkon nagyokat sóhajtoztunk a magyarok istenéhez, s azután — kiki fizetett mint a köles; mert azt csak nem hagyhatuk szó nélkül hogy: nem boldog a magyar . . .

A sztropkói »társaság« könyvtára javára pedig, miután átvevén a káposztát — töltve 44 azaz negyvennégy korona képében, mely összegben — móre pátrió — a h. főszolgabíró urnak is benne van a »garasa« a helyett, hogy nyugtámat az ő kezébe juttatnám, ezennel köszönettel nyilvánosan nyugtatom.

Duka Tivadar,
társasági pénztárnok.

TANÜGY.

— **Iskolai értesítés.** A siketnémák és vakok jolsvai intézete igazgatósága közhírré teszi, hogy azok, a kik gyermekeiket a jövő iskolai tanévre ezen intézetbe adni óhajtják, az ez iránti bővebb útbaigazításért minél előbb forduljanak az intézet igazgatóságához. Az igazgatóság.

KÖZGAZDASÁG.

* **Tenyészállat kiállítás.** A szabolcsmezei gazdasági-kör holnap és holnapután tenyészállat kiállítást rendez Kis-Várdán. A kiállításon részt vesznek Bereg, Ugocea és Zemplénavarmegyei gazdái is.

* **Tanfolyam utkaparók számára.** A földmívelésügyi miniszter az utkaparók számára tanfolyamot nyitottat Bereszászon, ahol a faültetés és ápolás ismereteit sajátíthatják el díjmentesen.

* **Tenyészállatok beszerzése állami támogatással.** A földmívelésügyi miniszter felhívta Zemplénavarmegye törvényhatóságát: értesítsék a községeket, hogy amennyiben állami támogatás igénybe vétele mellett óhajtának tenyészállat szükségleteiket beszerezni, e hónap végéig forduljanak az illetékes állattenyésztési felügyelőséghez. Megjegyzni a rendelt, hogy a már eddig is igényben volt részletfizetés. valamint a szegényebb községeknek adandó árkedvezményen kívül a kiosztott tenyészállatok az átadás napjától számított egy évre az államkincstár terhére, ellenben a községek javára, mindennemű elhullás és kényszervágás esetére biztosítottatik.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

K. H. Irodalmi rovatunk kitűnő vezetője erről a könyvről egy nagy értékű ösmertétést közöl a csütörtöki számban.

T. Király-Helmecz. Az ilyen rég elaludt polémiát minek idézne fel személyes éü cikkkel. Mi nem tanácsoljuk.

Dr. Th. A kiadóhivatal intézkedik.

D. J. Szívesen közöljük. Az ígért hoszszabb dolgot várjuk.

Nem közzölhetők. Éjjeli vasas lovag.

(Vers) Futó gyönyör. (Novella)

G. K. O. Lízka. Lapja régi állomására Gálszészre járt, intézkedtünk a czim rendezéséről.

Kiadótulajdonos: **Éhler Gyula.**

Hirdetések.

1165/902. polg. szám.

Hirdetmény.

A sátoraljajhelyi kir. törvényszék felszólítja mindazokat, a kik a Reiter Jakab szatmári lakos által Adler Vilmosért, mint a Görgey Béla s.a.-ujhelyi kir. közjegyző elhalálása folytán kirendelt s.a.-ujhelyi kir. közjegyző helyetteséért biztosítékul letett 4000 korona készpénzre s kamataira az 1886. évi VII. t.-cz. 40. §-nál fogva törvényes zálog-

gal birnak, hogy követeléseiket három hó alatt jelentsék be, mert különben azok tekintetbe vétele nélkül fog a biztosíték kiadása iránt intézkedni.

Sátoraljajhelyi kir. törvényszék 1902. február 4-én tartott ülésből.

Gedeon,
jegyző.

Fornszek,
elnök.

Bérbe keresek

három szobából álló lehetőleg utcái lakást kerttel, f. évi április hó 1-től. Czím: a kiadóhivatalban.



STARK MÁTYÁS

Sátoraljaj-Ujhelyben.
A butorok be- és kirakásáért kezességet vállalok.
Vasuton való költöztetésnél a butorkocsi használata díjmentes.

Eladó

vetni való tölgy makk circa 20 hectoliter. Bővebb értesítést ad az urad. erdőhivatal N.-Toronyán, u. p. Csörgő.

Allást nyernek.

Az Országos Pályázati Közlöny után, mely az országban betöltendő összes állásokat közli, állást nyernek: ipari és kereskedelmi, mező és erdőgazdasági és műszaki tisztviselők, községi jegyzők és jegyzőbírók, nőtisztviselők, kereskedelmi alkalmazottak és gyakornokok. Elfizetési ára 1/4 évre 4 korona. Mutatványszámokat 30 fillér beküldése ellenében küld a kiadóhivatal Budapest Rökk Szilárd-utca 27. Álláskeresési beiktatásnál minden szóért 2 fillér, vastagabb betűvel 4 fillér, nyílt térben pedig minden szóért fillér fizetendő, mely hirdetések legkésőbb csütörtökig fogad el a kiadóhivatal.

93/902. V. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi 60. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sau helyi kir. járásbíróság 1902. évi V. II. 171 számú végzése következtében Dr. Haas Bernát ügyvéd által képviselt Nagy Mihály sárospataki lakos javára Nagy Gyula sárospataki lakos ellen 200 kor. s jár. erejéig 1902. évi jan. hó 12-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 4308 koronára becsült következő ingóságok u. m.: Kun Dánielnél gőzmotor, cséplőgép, szalmafelhordó, Nagy Gyulánál satu, álló és házi butorok nyilvános árverésen eladandak.

Mely árverésnek a sajhelyi kir. járásbíróság 1902. évi V. II. 84/2. számú végzése folytán 200 kor. tőkekövetelés, ennek 1901. évi október hó 11. napjától járó 6% kamatai 1/2% váltódíj és eddig összesen 55 kor. 72 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Sárospatakon alperes lakásán és Kun Dániel tanyáján leendő eszkölésére 1902. évi márczius hó 15. napjának d. u. 2 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi 60 t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták jelen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt S.-A. Ujhely, 1902. február hó 24-én.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

Vételre

kerestetik ötvenezer darab 2 (kettő) méter hosszú tölgy-szőlőkaró, Abauj-Szántóra Kassa sz. k. város szőlőjébe f. év május hó végeig bérmentve való szállítással.

Ajánlatokat bármily mennyiségű szállításra az ár megnevezésével alóírotthoz intézni kérjük.

Kassa sz. kir. város
erdőhivatala.

**Bérhástulajdonosoknak
és földbirtokosoknak**
törlesztéses kölcsönt
42 $\frac{1}{2}$ és 50 évre
jutányosan és előnyös feltételek
mellett közvetít és értesítést ad

Sárkány József
Budapest, Váci-körut 21.

A méltóságos 'Sennyey Béla báró ur battyáni gazdaságában van 30 ezer darab hasított száraz, 2 méteres tölgyfa szőlőkaró eladó.
Felvilágosítással szolgál **Báthy Gedeon** számtartó Battyan u. p. Bély.

A sátoraljaujhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet Kazinczy-utcai házában egy üzlet-helyiség f. évi május 1-től kiadó, értekezhetni fenti pénzügyintézetnél a hivatalos órák alatt.

Az általánosan a legjobb- és legmegbízhatóbbnak ismert **eredeti erfurti** konyhakerti veteménymagvak raktára.
Eredeti oberndorfi (burgundi) **takarmány répamagvak.**

KÁVÉK:		Mindennemű bel- és külföldi gyógy- és ásványvizek nagy raktára!	
Finom Cuba-kávé kilója	1.20		
Finomabb „ „	1.60		
Legfinomabb „ „	2.—		
„ Ceylon	2.15		
„ Cuba gyöngy	2.—		
„ Ceylon „	2.—		
„ Mocca	2.15		
„ Arany Jáva	2.15		

BOROK:

Finom asztali literje	—30	Déli gyümölcsök:	
„ kövesdi „	—36	Malaga szőlő kilója	1.20
1889. Szamorodni „	1.60	Princess mandola „	1.40
„ „ 1 üveg	—90	Franczia datolya „	1.25
Asszu 3 puttonos	2.—	Mogyoró hosszu „	—52
„ 5 „	2.50	„ gömbölyü „	—48
Valódi egri gyógyborl.	1.20	„ feltörve	—70
„ „ „ 1/2 l.	—60	Mandola kil. 1.—	
		kézzel válog. 1.40	

Legjobb minőségű Magyar Cognac. Valódi Martell Cognac

Húsárak. Naponta friss
Kassai virstli.
„ szalvaládé.
„ főtt sódar.
Prágai főtt sódar.
Debreceni paprikás szalona
Kolozsvári szalona.
Császár hús.
Vegyes felvágott.

Valódi angol rumok. Valódi angol TEA-SÜTEMÉNYEK. OROSZ ÉS KINAI TEÁK. SAJTOK.

PEZSGÓK.
Magyar franczia palackja 1.50, 2.—, 2.50
Törley Talisman 2.50
Louis François 2.50
Aubertin franczia 4.—
G. H. Mumm 6.—

HALAK.
Balatoni fogas kristály kocsonyában Garda aspikban és sülve. Sardinia, pisztráng. Ostseehering, Anchovis. Oroszhalak stb.

MINDENNEMŰ VIRÁGMAGVAK.
Továbbá: a magy. kir. vetőmagvizsgáló állomás által hivatalosan megvizsgált

arankamentes luczerna és lóheremagvak.

BILANOVITS P. ÉS TÁRSÁ
fűszer-, csemege-, bor- és felvágottak üzlete (Fő- és korona-utca sarkán.)
SÁTORALJA-UJHELY, (Fő- és korona-utca sarkán.)

Tk. 4170/1901. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az eperjesi takarékpénztár és társai végrehajtónak Kicsinko Mihály és társai végrehajtást szenvedők elleni 3500 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a gálszécsi kir. járásbíróság) területén lévő Tőke-Terebesen fekvő a t.-terebesi 347. sz. tjkvben A. I. 1-19, 726, 727, 3969, 4119, 4157, 4010, 5329, 4943, 4582, 4725, 4783, 4976, 4985, 5070, 5223, 5379, 5516, 5761, 5954, 6065, 6144, 6222, 6323, 6411, 5627, 5724, 6618, 6701, 6801 hr. sz. ingatlanokból:

I. Brezó János jogán B. 25-32, sorszám alatt a Brezó János, Hresko Mihály kk., Hresko Anna kk., Brezó Anna, Brezó Mária kk., Brezó Erzsébet kk., Brezó József kk. és Brezó András kk. tulajdonosok fele részére, mely az összes ingatlanoknak 1/2-ed részét teszi.

II. Brezó Mihály, Brezó Anna és Brezó Mária B. 4. 5. 6. alattiak jogán a B. 910. alatti szám Kovács András és Simkovic János illetve ezek jogán a B. 15-18. sorsz. alatti Simkovic András néma, Simkovic Erzsébet kk., Simkovic Anna kk., Simkovic Borbála kk. és B. 19-24. sorsz. a Simkovic Anna férjzett Vlasics Józsefnek, Simkovic András, Simkovic Mária, Simkovic János kk., Simkovic Péter kk., Simkovic József

társtulajdonosok néven álló jutaléknak felerészére mely az összes ingatlanoknak 1/2-ed részét teszi.

III. A B. 7. alatti Brezó Erzsébet jogán a B. 11. 113. sorsz. alatti Demko Mihály, Demko György, if. Demko János néven álló jutalék fele részére mely az összes ingatlanok 1/2-ed részét teszi.

IV. A B. 8. alatti Kicsinko Mihály néven álló jutalék fele részére, mely az összes ingatlanok 1/2-ed részét teszi.

A C. 33. alatt özvegy Simkovic Jánosné szül. Iván Anna és C. 35. alatt öz. Brezó Mihályné szül. Molnár Anna javára bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jog fentartásával 2122 korona ezennel megállapított kikiáltási árban ezen hozzáadással, hogy a mennyiben ezen ingatlanokért az özvegy haszonélvezeti jogot megelőző teher tétetik fedezésére megállapított 5000 korona összeg el nem éretnek, az árverés hatálytalanná válik és az ingatlanok az özvegyi haszonélvezeti jogok fentartása nélkül az árverés napján újabb elárvereztetni fognak és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1902. évi április hó 2-ik napján d. u. 3 órakor a T.-Terebes község házával megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladhatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 212 kor. 20 fill., 153 kor. 90 fill. és 29 koronát készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt I. M. rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbíróság mint tkvi hatóságnál 1901. évi decz. hó 30. napján.

Valkovszky, kir. aljbíró.

Tk. 1588/901. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A varannói kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Fundanics Dráveczki Mária végrehajtónak Dráveczki András és neje szül. Besztercei Julia végrehajtást szenvedők elleni 200 korona tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtást ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbíróság) területén lévő Varannó község határában fekvő, a varannói 261. sz. tjkvben A. I. 1 sor 253. hr. sz. a felvett 1231 ölet tevő 25. 26. sz. ház, udvar és kertből végrehajtást szenvedettek néven írt 1/2 részére az ezennel megállapított 1602 kor. kikiáltási árban, ugyiszintén a varannói 437. sz. tjkvben A. I. 1-5. sorsz. a felvett és vé re-

hajtást szenvedettek néven írt 336. hr. sz. 278 ölet tevő podvinyiczami nevű szántóföldre a 412 hr. sz. 1 hold 308 ölet tevő podvinyiczami nevű szántóföldre, a 478 hr. sz. 1 h. 163 ölet tevő porviri nevű szántóföldre, a 510 hr. sz. 180 ölet tevő medzi jarki nevű szántóföldre és az 582 hr. szám 1564 ölet tevő Dubini nevű szántóföldre 593 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanokra az 1902. évi márczius hó 27-ik napján délelőtti 9 órakor a varannói kir. járásbíróság tkönyvi osztályánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól el adatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 160 kor. 20 fill. 59 k. 30 ft. bánatpénzül készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a kelt igazságügyi minisiteri rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannó, a kir. bíróság mint telekkönyvi hatóságnál 1901. évi november hó 14-ik napján.

Dr. Körtvályassy,
kir. jbró.

Sátoralja-Ujhely, nyomtatott a 'Zemplén' könyvnyomtató intézetében.